

ПРОТОКОЛ

Номер 68

04.08.2020 г.

Град Сливница

Районен съд – Сливница

III-ти наказателен състав

На 04.08.2020 година в публично заседание в следния състав:

Член-съдия: Боряна К. Иванова Гащарова

Секретар: Мария В. Иванова

Сложи за разглеждане докладваното от Боряна К. Иванова Гащарова Наказателно дело от общ характер № 20201890200333 по описа за 2020 година.

На именното повикване в 14:00 часа се явиха:

На именното повикване в 14:15 часа се явиха лицата по списъка за призоваване, както следва:

За Районна прокуратура гр. Сливница – редовно уведомена, явява се мл. прокурор Георгиева.

Обвиняемият А. М. /А.М./– редовно уведомен, явява се лично, представен от н-ка на Следствения арест гр. София, чрез ОЗ „Охрана“ и с адв. И. С. от САК – служебен защитник на същия.

Явява се и преводачът от български на арабски език и обратно А.Г.Х.М.

Съдът, като взе предвид обстоятелството, че обвиняемият А. М. /А.М./, не е български гражданин, същият е лице без ***** и не владее български език, владее арабски език, намира че следва да му бъде назначен преводач от български на арабски език и обратно.

Воден от горното и на основание чл. 142, ал. 1 НПК **СЪДЪТ**

ОПРЕДЕЛИ

НАЗНАЧАВА А.Г.Х.М. за преводач от български на арабски език и обратно на обвиняемия А. М. /А.М./, по н.о.х.дело № 333/2020 г. по описа на

Районен съд - Сливница при възнаграждение 30.00 /тридесет/ лева, платими от бюджета на съда.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА:

А.Г.Х.М. – 42 години, **, без родство и дела със страните по делото.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Обвиняемият А. М. /А.М./, чрез преводача: Разбирам се добре с преводача на езика, на който говорим и желая същият да превежда комуникацията ми със съда.

СЪДЪТ изслуша становището на страните по даване ход на делото в днешното съдебно заседание:

Прокурор Георгиева: Да се даде ход на делото.

Адвокат Стоев: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият А. М. /А.М./, чрез преводача/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че липсват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ОБВИНЯЕМИЯ:

А. М. /А.М./, роден на ***** г. гр. Т. в П., без гг. н. п. н. о. *, не**** дактилоскопна карта с № BR *** Н***., жив. гр. Т. П..

СЪДЪТ разясни на страните разпоредбата на чл. 274, ал. 1 НПК за правото им на отвод на състава на съда, прокурора, секретаря и защитника.

Страните /поотделно/: Нямаме искания за отводи.

СЪДЪТ разясни словесно правата на обвиняемия **А. М. /А.М.** по чл. 274, ал. 1, чл. 55, чл. 94, чл. 96, чл. 97, чл. 115, чл. 275, ал. 1, чл. 277, ал. 2, чл. 297, чл. 371 и следващи, чл. 381 от НПК.

Обвиняемият А. М. /А.М./, чрез преводача/: Разбирам правата си. Нямам искания за отводи към състава на съда, прокурора и секретаря. Желая да бъде защитаван от служебния ми защитник - адвокат Стоев. Не желая да се извършва писмен превод на протокола от днешното заседание.

СЪДЪТ на основание чл. 275 ал. 1 НПК дава възможност на страните да правят нови искания по доказателствата и по хода на съдебното следствие.

Страните /поотделно/: Нямаме искания по хода на съдебното следствие. Представили сме на съда споразумение за решаване на делото, на основание чл. 381 НПК, което молим да одобрите и да прекратите наказателното производство.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ.

ДОКЛАДВА постъпило споразумение за решаване на делото, изготвено по реда на чл. 381 НПК, сключено между М. Г. – мл. прокурор при Районна прокуратура – гр. Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 68/2020 год. по описа на ГПУ - Калотина, пр. пр. № 1022/2020 год. по описа на Районна прокуратура – Сливница и адв. И. С. от САК - служебен защитник на обвиняемия А. М. /А.М./, със съгласието на обвиняемия А. М. /А.М./.

Към постъпилото споразумение е представена декларация от А. М. /А.М./, в качеството му на обвиняем по чл. 381, ал. 6 НПК.

Прокурор Георгиева: Поддържам споразумението. Нямам искания за допълнения и промени в същото.

Адвокат Стоев: Поддържам споразумението. Нямам искания за

допълнения и промени в същото.

Обвиняемият А. М. /А.М./, чрез преводача/: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

На основание чл. 382, ал. 4 НПК, съдът запита обвиняемия **А. М. /А.М./**, досежно следните въпроси:

Въпрос на съда:

1. Разбирате ли обвинението?

Отговор на обвиняемия /чрез преводача/: Да, разбирам обвинението.

Въпрос на съда:

2. Признавате ли се за виновен?

Отговор на обвиняемия /чрез преводача/: Да, признавам се за виновен.

Въпрос на съда:

3. Разбирате ли последиците от споразумението, а именно: че след одобряването му от съда и изготвянето на определение по чл. 383 НПК, последното е окончателно и има сила на влязла в сила присъда за обвиняемия, която не подлежи на въззивна и касационна проверка?

Отговор на обвиняемия /чрез преводача/: Разбирам последиците от споразумението така, както ми ги разяснихте.

Въпрос на съда:

4. Съгласен ли сте с тези последици?

Отговор на обвиняемия /чрез преводача/: Да, съгласен съм с тези последици.

Въпрос на съда:

5. Доброволно ли подписахте споразумението?

Отговор на обвиняемия /чрез преводача/: Доброволно подписах споразумението. Не ми е оказван натиск.

СЪДЪТ, на основание чл. 382 ал. 6 НПК, вписва в съдебния протокол съдържанието на окончателното споразумение, както следва:

I. СТРАНИ:

Споразумението се сключи между М. Г. – мл. прокурор при Районна прокуратура – Сливница и адв. И. С. -САК – служебен защитник на обв. А. М. /А.М./, роден на **** г. гр. Т. в П., без ****, /**/ **, **, ** *, **, бе***, жив. гр.Т. П., със съгласието на обвиняемия

II. УСЛОВИЯ:

Разследването по делото е приключено.

На обв. А. М. /А.М./, роден на **** г. гр. Т. в П. е повдигнато и предявено обвинение за престъпление по чл.279, ал.1, вр. чл. 18, ал.1 от НК, извършени при форма на вината пряк умисъл по смисъла на чл.11, ал.2 НК.

Споразумението е допустимо, с оглед разпоредбата на чл. 384, ал. 1 НПК.

Престъплението, за което се сключва настоящото споразумение, не е сред визираните от чл. 381, ал. 2 НПК, за които не се допуска сключване на споразумение и няма причинени имуществени вреди.

На страните е известно и същите се съгласяват с правните последици от споразумението, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл. 382, ал. 9 от НПК, е окончателно и съгласно чл.383, ал.1 от НПК има последиците на влязла в сила присъда за обв. А. М. /А.М./, роден на **** г. гр.Т. в П. и не подлежи на въззивна и касационна проверка.

Обв. А. М. /А.М./, роден на *****г. гр.Т. в П. заявява, че настоящото споразумение е прочетено на разбираем за него език, извършен е устен превод, има защитник и не се нарушават процесуалните му права. Същият заявява, че не желае писмен превод на основание чл. 395а, ал. 3, вр.ал.1, вр. чл. 55, ал. 4 от НПК.

МЛ. ПРОКУРОР:

/М.Георгиева/

ОБВИНЯЕМ:.....

А. М. /А.М./

ЗАЩИТИК:

/И. С. /

ПРЕВОДАЧ:

/А.Г.Х.М.

III. ПРЕДМЕТ И УСЛОВИЯ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО.

С настоящото споразумение страните се съгласяват делото да бъде решено и да не се провежда съдебно разглеждане по общия ред.

Със споразумението страните постигат съгласие, че:

Обв.А. М. /А.М./, роден на *****г. гр. Т. в П., е виновен за това, че:

На 02.08.2020г. около 01,10 часа на ГКПП – Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска, на трасе „изходящи товарни автомобили“, в изходящ товарен автомобил марка „Ман“, с турски регистрационен номер № ***- на камион с ремарке марка „Шмиц Каргобул“ с турски регистрационен

номер № ***-на ремарке направил опит да излезе през границата на страната от Република България в Република Сърбия като се укрива в товарно помещение на ремарке към товарен автомобил, без разрешение на надлежните органи на властта като деянието е останало недовършено по независещи от дееца причини- намеса на граничните власти-престъпление по чл. 279, ал. 1, вр. чл.18, ал. 1 от НК

IV. ВИД И РАЗМЕР НА НАКАЗАНИЕТО:

Страните се съгласяват на обв. А. М. /А.М./, роден на *****г. гр. Т. в П. да бъде определено наказание при условията на чл. 54, ал.1 от НК.

Предвид горното, се съгласяват на обв. А. М. /А.М./, роден на *****г. гр. Т. в П. на основание чл.279, ал.1, вр. чл.18, ал.1, вр. чл. 54, ал.1 от НК, да бъде наложено наказание “Лишаване от свобода” за срок от 8 /осем/ месеца и глоба в размер на 100 лева.

На основание чл. 66, ал.1 от НК, изпълнението на така наложеното наказание „Лишаване от свобода” да бъде отложено за срок от 3 /три/ години.

На основание чл. 59, ал. 1 от НК по отношение на обв. А. М. /А.М./, роден на *****г. гр. Т. в П., да се приспадне:

- времето, през което обв. А. М. /А.М./, роден на *****г. гр.Т. в П. е бил задържан по реда на чл. 72, ал. 1 т.1 от Закона за МВР, а именно за един ден 02.08.2020г.;

- времето, през което обв. А. М. /А.М./, роден на *****г. гр.Т. в П. е бил задържан под стража за срок до 72 часа, а именно – от 02.08.2020г. до датата на одобряване на настоящото споразумение.

1. ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА:

По делото не са приобщавани веществени доказателства.

VI. РАЗНОСКИ:

По делото не са документирани разноски.

СЪДЪТ, като взе предвид обстоятелството, че страните подписаха постигнатото споразумение за решаване на делото, че същото не противоречи на закона и на морала, както и че престъплението, за което А. М. /А.М./, е привлечен в качеството на обвиняем, не е сред изключените от приложното поле на Глава двадесет и девета по смисъла на чл. 381, ал. 2 НПК, намира че постигнатото между страните по делото споразумение за решаване на делото следва да бъде одобрено, а образуваното наказателно производство - прекратено.

С оглед на горното и на основание чл. 382 ал. 7 и чл. 24, ал. 3 НПК,
СЪДЪТ

СПОРАЗУМЕНИЕ:

ОДОБРЯВА постигнатото споразумение за решаване на делото между М. Г. – мл. прокурор при Районна прокуратура – гр. Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 68/2020 год. по описа на ГПУ - Калотина, пр. пр. № 1022/2020 год. по описа на Районна прокуратура – Сливница, и адв. И. С. от САК - служебен защитник на обвиняемия А. М. /А.М./, със съгласието на обвиняемия А. М. /А.М./.

ПРИЗНАВА обвиняемия А. М. /А.М./, роден на ****г. гр. Т. в П., без ****, /**/ **, **, ** *, **, бе***, жив. гр. Т. П., **ЗА ВИНОВЕН** за това че, н***., около 01,10 часа на ГКПП – Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска, на трасе „изходящи товарни автомобили“, в изходящ товарен автомобил марка „Ман“, с турски регистрационен номер № ***- на камион с ремарке марка „Шмиц Каргобул“ с турски регистрационен номер № ***- на ремарке направил опит да излезе през границата на страната от Република България в Република Сърбия като се укрил в товарно помещение на ремарке към товарен автомобил, без разрешение на надлежните органи на властта като деянието е останало недовършено по независещи от дееца причини- намеса на граничните власти, поради което и на основание чл. 279, ал. 1, вр. чл. 18, ал. 1, и чл. 54 НК, му определя наказание **„ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА“** за срок от 8 (осем) месеца и **„ГЛОБА“** в размер на 100 /сто / лева.

ОТЛАГА, на основание чл. 66, ал. 1 НК, изпълнението на така определеното на обвиняемия **А. М. /А.М./**, с установена по делото самоличност, наказание **8 (осем) месеца “ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА”**, за срок от 3 (три) години, считано от датата на влизане на настоящото споразумение в сила (04.08.2020 г.).

ПРИСПАДА на основание чл. 59, ал. 1 и ал. 2 НК времето, през което обвиняемият **А. М. /А.М./**, с установена по делото самоличност, е бил задържан чл.72, ал.1 т.1 от Закона за МВР, а именно - н***од.

ПРИСПАДА на основание чл. 59, ал. 1 и ал. 2 НК времето, през което обвиняемият **А. М. /А.М./**, с установена по делото самоличност, е бил задържан е бил задържан под стража за срок до 72 часа, а именно – от 02.08.2020г. до датата на одобряване на настоящото споразумение /04.08.2020 г./.

ОСЪЖДА, на основание чл. 189, ал. 3 НПК, обвиняемия **А. М. /А.М./**, с установена по делото самоличност, да заплати в полза на Държавата по сметка на НБПП - София направените по делото разноски за осъществяваната правна помощ в лицето на служебния защитник адв. И. С. - САК.

ПРЕКРАТЯВА производството по н.о.х.дело № 333/2020 г. по описа на Районен съд - гр. Сливница.

ПОСТАНОВЯВА да се изплати на преводача А.Г.Х.М. назначен по н.о.х.дело № 333/2020 г. по описа на Районен съд - Сливница възнаграждение в размер на 30.00 /тридесет/ лева, платими от бюджета на съда.

ПОСТАНОВЯВА на служебния защитник на обвиняемия – адвокат И. С. – САК да се издаде заверен препис от настоящото споразумение, който да му послужи пред Софийска адвокатска колегия във връзка с осъществената служебна защита.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО ЗА ОДОБРЯВАНЕ НА ПОСТИГНАТОТО МЕЖДУ СТРАНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЕ И ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО, Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ И ПРОТЕСТИРАНЕ.

Съдия при Районен съд – Сливница: _____

Секретар: _____